

奇華餅家

KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117

承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵包
社團茶會
各式西餅

黃龍驤

電話：253-1093

「專寫」
「招牌」
「金字」
「特平」

祖方置業有限公司

建築部承接大屋工程，經驗豐富，服務快捷，助理貸款保證投資成績。
245 W. 12th Ave. 電話 873-3103

香港有魔鬼集團

原是半山富家的子女，好學唔學，却去學末落西方的一「臭」……
「上」
「四」
「續完」

來

歡迎參加粵劇研究

寓教育於娛樂，使人人藉歌唱曲詞而認識祖國文化與語言……
旅加僑胞以粵人為多，粵人愛好粵劇，振華粵劇社所以有創粵劇研究班之舉，粵劇自明清已垂大矣，會昆、弋、梆、等戲變而為粵曲，早期向雜，至辛亥時已全部改為純廣東話，至今不替。其正式正式之粵曲，祇是粵曲、南音、木魚、咸水歌這幾種。因其歌詞淺白通俗，為婦孺所喜，確是廣東文化之特式也可說是一種廣東方言文學。清末民初粵人學者，每於珠江畔月場中，偶填一闕，其詞曲或重男兒之愛，幽怨感人，或重國家民族之愛，激昂慷慨，如黃魯逸作粵曲鼓吹革命以孫文推翻滿清，李成棟因受廣東民族精神感召，殺徐德勝以反清復明。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯宵夜
無任歡迎
每日由上午十時至下午五時，星期一至五，星期六至九時，星期一至五，星期六至九時，星期一至五，星期六至九時。

日昇豆腐公司

300 POWELL ST. 後門
VANCOUVER, B.C.
Phone: 685-8019

精選上品
清甜可口
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506

新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照，奉送大相，
特價九折，每張25仙
彩色相印，即影即有
請照快相，即影即有
平靚又快，歡迎惠顧

黃堃俠公證人旅行社

香港平價旅遊團六九九元包十四夜
一流酒店包數大機場接送
檀香山遊兩週酒店連機票三六九元
歐洲七國遊歷十九天八八八元
各埠機票即定即發請來面商
簽證遺囑批約訂約代申請護照
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B.C.
電話：684-0938 或 684-2839

住宅業主急售

西區新式洋房，二千五尺，五睡房，三廁，另地下娛樂室，陽台，車房，只售八萬餘元。電八七六，一一一

翠華園

Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自製
喜筵壽膳 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：正宗粵菜，用料有別，式新穎，與眾不同

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零售 一律歡迎

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
雲埠秘書寶路蔡根璇立正

B.C. ROYAL CAFE

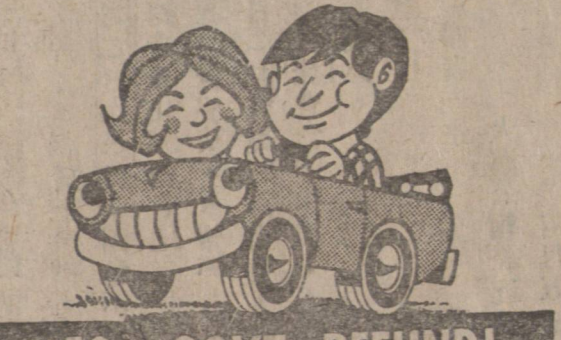
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

唐山商場

Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B.C.
Phone: 684-8824

最新運到價格特廉
鋼管電鍍腳防火板面帶鋼架麻雀檯
鋼管電鍍腳防火板面方檯檯
鋼管電鍍腳防火板面圓檯檯
鋼管電鍍腳人造草面全軟檯檯
款式繁多批發零售一律歡迎

莊士頓駕駛學校



\$50.00 GOVT. REFUND!
易學速成，教法新穎，貼人
更可向政府取回津貼
五十元，本校備有專人
翻譯筆試，請與王志龍
君接洽。
電話：325-7965
324-7025
校址：六六八二緬街

Gulf & Fraser Fishermen's Credit Union

803 East Hastings 254-6266
特別四個月有定期儲蓄
最低限度式萬五千元
利息十厘
請來見我們
Provincial Credit Union Share and Deposit Guarantee Fund
All shares and deposits guaranteed.

梁榮

LEONG KEE
504 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816

承接大小土木(工程)
裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦
天面，扶正傾斜房屋，修理水電當批建築來園坡
磚屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠
顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四號
電話：式五四，六八八六
夜間電話：式五四，二二〇三

AL'S SALAD KING LTD

4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工鮮製
沙拉菜料：多市沙律 Toss Salad
沙拉菜料：彩虹沙律 Rainbow Salad
沙拉菜料：椰菜沙律 Cole Slaw
上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。
電話：式九四、四七九四

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD
683-6858 683-6859
87 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

富源隆食品廠
新出品 特價推銷
富豪牌蠔油
五庄 每罐 五元五毫
一磅庄 每樽 一元一毫五
半磅庄 每樽 七毫

潤肺健胃，補虛強身

「燕窩」大運量到
燕窩燕球燕絲式俱備
特價半斤庄龍牙燕絲
每磅二十元七毫
特級白官燕蓋
每兩十八元
中華特價中心
溫哥華打東街一二七號
(亞洲園茶餐廳樓下商場)
電話：六八一，二八二三

國信公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

新到大帮
靚花旗參
零沽批發
一律歡迎

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 4S9
PHONE 683-5656

專理
CNR車票及各種飛機票
遠東飛機各種廉價機票
太平洋旅行社 林國良 啓

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，
遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜
竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱
保存，每年儲收租金七元五毛。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

大批運到 特價發售
珠江牌廚用三蒸酒
冰鮮黃花魚 冰鮮鮫魚
冰鮮紅三魚 冰鮮生魚
冰鮮白魚 冰鮮紅立魚
好消息，適合中西餐館用
各種西土
蝦肉 龍蝦肉
去頭蝦 琵琶蝦尾

廣生雜貨行

新到
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮尤魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
速溶檸檬茶 甜酸蕎頭
辣麻油笋尖 龍鳳膠快子

但明天一早，小弟就領令廢除鹽稅，「黃眉和尚站起來，躬身下拜，恭恭敬敬的道：『聖弟造萬民，老僧感德不盡。』」

「保定帝下拜還禮，不再說話，飄然出寺。」

保定帝回到宮中，即命內監宣巴司與典司徒前來，告以廢鹽稅之事，兩人齊聲謝恩，說道：「皇上鴻恩，實是庶民之福。」

保定帝道：「宮中一切用度，儘量裁減節省，你們去商議，看有什麼地方好省的。」

兩人答應了，辭出宮去。

段譽被一節，保定帝是吩咐不得洩漏，但華司徒與典司馬是保定帝最親信之人，自是不必相瞞，巴天

天龍八部 金庸著

第十九回 延壽太子

漢和建築公司

新舊房屋土庫設計

各項工程建築修理

電綫水喉冰櫃冷氣

請電：988-9511

華振器批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street Vancouver B.C. V6A 2V1

Tel: 681-1728

本店裝修完竣

特由香港辦到

大幫器具及各

種用具以應冬

節有等貨品

八折大平賣

昌記油漆裝修

承接大小工程

忠誠為僑胞服務

工作快捷妥當

電話：三五四 七五〇三

聯興公司

RON HING CO.

227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.

Tel: 683-4918

一零霜瓷藥各本

律沽蝦肉器材江號

歡批味瓜碗丸雜經

迎發精菜碟散貨售

曹振興

政府合法牌照

裝置或修理水喉、兼修理煤氣等

一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing

959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.

Phone: 876-5512 876-6872

益豐茶室

Yick Fung Tea Room

137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Phone 682-1514

中秋月餅

龍鳳禮餅

經濟時菜

每星期

營業七天

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rity. Ltd.

203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Tel: 682-1946

吉寧華主理

各種名花

花、精、心

結、婚、花、籃

各式花籃、花

化、價、廉、最、

手工頂好

適合大小宴會

送禮紀念

電話詢問或

備贈惠顧

無任歡迎

德深公司

1-2-3 Bean Sprouts

DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street

Vancouver 4, B.C.

電話：681-8614

遠近交易

鮮芽菜

靚黃豆

發菜綠豆

便捷妥當

范驥道：「皇上言道，那延慶太子武功較皇上尤高，我們若去硬碰硬的救人，自是不能。華大哥，你二十年前的舊生，不妨再替他一次。」

「華司徒一張紫臉色的國字臉一紅，笑道：『星弟又來取笑了。』」

原來這位華司徒本來名叫阿根，現在雖在大理國位列三公，却是實屬出身，未幾述時，幹的是整頓軍務的勾當，他最擅長的木頭，乃是偷盜王公巨賈的墳墓，要知這富貴人物死後，必有珍異的寶物殉葬，華阿根從極端處挖掘地道，通入墳墓，然後盜取寶物，所化的工程自是極大，挖掘一個墳墓，化上一兩個月的時月也不稀奇，但這樣掘法，却極少為人知覺，有一次他掘入一墳，得到了一本武功秘訣，依法習練，學到了一身武功，外門功夫，這才搶奪了這下賤的營生，輔佐保定帝建立奇功，終於升到司徒之職，他居官之後。

天龍八部 金庸著

第十九回 延壽太子

兄弟電器

Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.

專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機、電爐、雪櫃、冰櫃

具有政府執照

電話：四四一八六三三(日) 四四一三三三三(夜)

驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學

視光系博士

辦事處：喜士定東街五百五十五號

Anthony Lee, O.D. 233 E. Hastings St.

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期五 上午九時至下午五時半

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

61 MAIN STREET

帝國商業銀行對面

夾片打街請由正門出入

681-6513

紅蓮電髮店

特價電髮 時間快捷 假髮出售 定做假髮

翻梳髮型 冷氣設備 備有光顧 無任歡迎

地址：片打街東十七號

電話：六八四 二九一七

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main Street Vancouver, B.C.

電話：684-8634

專配西藥

化粧香水

各種補丸

沖晒咖啡

文房用具

畫報雜誌

僑胞光顧

格外歡迎

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.

517 CAMBIE ST., VAN. 3.

Tel: 681-7710

專配隱形眼鏡

八折優待

學生配鏡

老人鏡十元對

配眼鏡

金星工藝裝飾公司

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝飾藝術，本公司精製彩畫、花板、龍柱、壁飾、屏風、橫枋、圓拱門、屏風、花邊雕刻及仿古藝術品等。華貴美觀，經濟簡便，尺寸合適，隨意裝換，常備現貨，歡迎外埠來函選購。

並具專業人材，服務各埠招標廣告，設計新價廉平，歡迎惠顧。

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY

86 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教授各種駕駛技術，由名師指導，保證通過考試，領到執照。收費低廉，學費美金一五元，來回機票自費。六週在校期間食宿交通同校供給。資格：年在二十至二十三歲之男女華僑青年高中以上程度。報名日期：至四月十五日截止。報名地點：片打街一〇八號中華總會館(六八四 一九三三) 佐治街二五九號新印務局(六八四 一九四二) 備有申請表格報名簡章，歡迎索取。

廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816

39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

榮榮臘味專家

精製臘味

批發全球

價目印備

函索即奉

Wing Wing Co.

450-460 East Hastings Street

Vancouver 4, B.C.

254-7241

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富

價錢克己服務周到遠近聞名

華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李顯榮

本館電話：254-2821

李榮電話：252-8814

華強公司

KENWARD CO.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.

電話：684-882

總售及修理名廠傳真機、收音機及各種電器、承接大小電力工程、服務安當、價格克己、保證滿意。

中華民國六五年暑期僑青回國研究班

全加名額：四十名。研究時間：七月五日至八月十五日，上課四週遊覽兩週。費用：學費美金一五元，來回機票自費。六週在校期間食宿交通同校供給。資格：年在二十至二十三歲之男女華僑青年高中以上程度。報名日期：至四月十五日截止。報名地點：片打街一〇八號中華總會館(六八四 一九三三) 佐治街二五九號新印務局(六八四 一九四二) 備有申請表格報名簡章，歡迎索取。

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.

551 WEST BROADWAY

公司電話：873-1881

張豐元：325-8981

▲二年新柏文一組，頂樓好風景三睡房，主人房內有浴室，廁所鋪滿地毯，實用面積一〇三八平方呎，最新設備齊全，有電梯及地下停車場，位於百老匯東街八三三號，取價僅四萬四千九百九十九元，請速先電預約。

▲上組柏文一組，位於百老匯東街，一組三睡房，一組一睡房，廿年新，年淨收一萬九千五百元，取價十九萬元。

▲商業樓，百老匯東街一四一號近緬街，實淨磚樓六千呎地闊五十二呎二〇八呎，後面停車場，取價二十八萬元。

▲唐人街商業地兩幅，可建舖位及寫字樓，五十呎乘一百廿呎，取價十五萬元。

▲觀住宅，位於廿二街西五山比街，二房二廳，土庫另一廳二房，地點幽靜交通便取價六萬五千九百元。

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

本號營業六週年，荷蒙各界僑胞愛護支持，茲定四月九日起(星期五)至四月十一日止(星期日)一連三天舉行酬賓大減價，以酬雅意，所有雜貨、燒烤肉食、名茶罐頭、冰霜海產、藥材成藥、名瓷名畫、鮮果蔬菜，一律九折優待，祈請留意焉！減價期內，恕不送貨。

明和公司

MING WO COOKWARE CO.

23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

Phone 683-7268

快捷便利

茶樓家庭皆宜置備

新到特製鋼質

蝦餃皮夾

每個七元五角

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務

●竭誠服務僑胞

●港九均設有分行，歡迎函詢業務

香港德輔道中45號

45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

（十三）
（未完）

 周愛權 視光學博士
 周慶偉
 驗眼配鏡專家
 精配隱形眼鏡
 JACK K. CHOW
 RAYMOND S. CHOW OD.
 OPT. METRIST TEL. 685-8231
 685-8252
 519 Main St. Vancouver 4, B.C.

童冠賢曾與學澳門

【本報記者張國輝專訪】澳門回歸祖國，各界人士紛紛前往考察，童冠賢亦不例外。童冠賢在澳門期間，曾與澳門各界人士會面，並與澳門政府官員商討有關澳門回歸後之各項事宜。童冠賢在澳門期間，曾與澳門政府官員商討有關澳門回歸後之各項事宜。童冠賢在澳門期間，曾與澳門政府官員商討有關澳門回歸後之各項事宜。

丁珮與李龍之戀

「香港的夏天，比任何地方都熱，早在五月的第一星期，太陽已高高掛在天空，跟隨溫度計中的水銀一樣，高得令人難熬。」在九龍，皇冠酒店區，龍爭虎鬥的配音工作正進行到最後階段。從像倉庫一般塞滿「嘉禾」片廠中，可以聽到李龍聲嘶力竭的喊叫中。配音室裝有空調調節設備，但並未使用，它的聲音會被靈敏的「麥克風」錄下，破壞了全盤的心血。整個房間像烤爐一般，在此工作益顯得困難。

詩壇

【詩壇】
敬步鍾公嘉言詩意
雷基聲
撫世安時寄賦詩
舒懷意欲放翁詩
如此豪情亦我師
其二
海外迎新賀歲辰
童顏鶴髮樂天真
明頭初度今開一
不壞金剛是健人
其三
湖海知音遍出塵
不同王謝語酸辛
眼明臨帖情猶切
皓首歸鄉道始伸
其四
少年去國總難忘
可惜故園早就荒
白日放歌須縱酒
青春作伴好還鄉
注：三四句用杜甫句，公用此首三四句用放翁句

訃告

家嚴諱陳子孟公，於廣東台山縣香頭村人，痛於四月四日病終於二埠聖瑪利醫院，享壽七十有八歲。家人等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹擇於四月九日（星期五）下午二時，假座於海豐園，舉行喪禮，出殯土葬。宗親戚友，世誼哀此。 孤哀女 伍碧娥 同泣告

經營旅館餐室良機

須有進取性華人夫婦，批租飯店內餐室，與議會餐廳，座位約壹百，位於繁盛發展的卑詩省中部的市鎮，開始於四月五日批租，欲知詳情，電話：Cranbrook Hotel 經理人：426-6865 洽商。

發展建築家屋宇出賣

①壹百五十間 Town House 款式屋宇，位於列治文區，取價壹百五十萬元。
②位於沙里市，完成建築地六段發賣，取價十三萬四千元。
③四睡房屋宇，位於六十街，出租，每月三千八百五十元，取價五萬六千元。預約參觀，電話本公司經理。余祥安 John Yee Kim 939-7616 汽車電話 JR8 6683 Kervan Development Corp.

中國文化學院

國語中文教學招生
學生年齡不限，按個人中文程度分組，成人及學齡兒童均可上課。
國語師資優良，教材新穎，教學環境良好。
開學日期：本年度第二學期四月十日開學。
上課時間：每星期六上午九時至十二時
上課地點：Vancouver Community College, Langara 100 West 49th Ave., Van. B.C. V5T 4G3
報名：P.O. Box 24968 Vancouver B.C. V5T 4G3
電話：323-8966, 263-7144, 874-5449
或於星期六上午九時至十二時上課地點。備有簡章，索取即寄。

有屋自賣

地址：1020 Boundary Rd. Burnaby, B.C. 價三萬九千七百九十九元，電話：434-1813
價三萬九千七百九十九元，電話：434-1813

清潔住宅與商號

有意者請電：254-2570

屋主自賣 (TOWN HOUSE)

四房兩廳，四十九街東，五年新，實價三萬九。電話：三七一六五五七 林

新屋急賣

上等材料建築，三睡房，寬大廳及廚房，包括爐頭，化骨機，洗滌機，近搭車學校。 馮浩：七三三-四七三六 三二一-六八八一 Block Bros. Realty Ltd.

請中西廚及企樓數名

大廚更合，有意者請電： 604-567-4235 洽商。 Chen Restaurant, Vanda-hoof, B.C.

請夜廚一名

工金從優，有意者請來面商。 North Highland Rest. 2750 Kingsway

請管衣車機及熨衣

男人衣服，須有經驗，請到 328 W. Cordova St. 面議。

二十年新屋出賣

風景優美，面對公園游泳池，內室游泳池，地段多利，光猛闊大，地段四十四乘一百一十五，開價六萬三千九。 清潔入息屋，位於十街及乃路，近學校，交通，出租無憂，月收六千，開價六萬一千五。 詳情請開陳祖興家八二一七三四五 A. E. LePage 四三七一五五七五

百信實業公司新盤

本星期日（不抽牌） 五十七街東六九號，西人建築家業主，一廳三房，石米牆身，豪華裝修，一廳三房，硬木地板，地毯，特闊三十七尺地段，有土庫及車房，只開價六萬一千元，包車庫及車房。

經濟靚屋出讓

本星期六下午二時至四時開放 廿八街東八二號，一廳四房，石米外牆，新屋頂，水電，電線，正層鋪地氈，五十尺街角地，上學返工方便，業主已購新屋，誠意出讓，開價四萬九千元 陳宗怡 ANDY CHAN 電話：二九一-六七六四 百信實業公司 電話：六八四-八〇二五

住宅有地一畝出賣

位於 Lower British Properties 雅緻花園，有高尚木及小溪，三層全土庫屋，石牆爐與羅馬，各一，光潔硬木地板，兩個浴室，娛樂室，雙車庫，曬日台，環境，實價抵買，取價十二萬元，業權清楚，可立即遷居。電話：Mr. Sterne, Seymour Rly, 683-1415 洽。

中僑國產百貨公司

· 四月九日下午五時開幕 · 十日正式營業 ·
地址：緬街文華大廈
CHUNG KIU CHINESE PRODUCTS EMPORIUM
617 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C.

華區七房間出賣

僅價四萬五千元，又地段三千九百元。 電話：Doug Gibbens, P. C. Gibbens Ltd. 247 Hastings East, 683-1742 evening 731-6286

土庫出租

兩房一廳，爐，雪櫃，近巴士學校。 電話：四三三-四五一四

去遊埠我出錢

美國加州高速發展新區值得你去考察投資，整個區在兩個人工大湖旁，適合喜愛釣魚垂釣之人士，另有高爾夫球場，網球場，酒店餐廳，應有盡有，一棟屋地由五千餘元起，過半買飛機及住宅費用全免，機會難得，已賣出過半，請速與鍾先生洽談。電話：939-4616 夜：636-7158 或 動機上姓名地址寄來約洽

YOUNG HOLMES REALTY, LTD.

1046 Austin Ave. Suite 205
Coquitlam, B.C. V3K 3P3
Telephone: (604) 939-4646

Name _____
Address _____
City _____ Province _____
Phone _____ Code _____

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十年，現擴張營業，共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感荷。茲為便利起見，特聘請黃金榮 (Mr. Jimmy Yuen) 為各位服務。

本號專售各名廠彩色電視機、電爐、電器、洗衣機、微波爐、家庭用具、傢俬、地毯、其他各樣傢俬俱全，貨多價廉，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店

擴展業務 清貨大平賣！

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。 按裝修理，水喉工程 價錢老實，工作妥當

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr. Van. 255-8244
3272 Main St. Van. 872-5838

長城公司 GREAT WALL CO.

喜士定東街289號 電話六六九 零八三三

摸骨手相面相 看風水談財運

台灣移民骨相專家，祖傳大相士，紅運六個國家，先後在日本、泰國、馬來西亞、新加坡、菲律賓、台灣摸骨看相數萬人，祖傳秘法，用尺量手相，指細短知終身及壽命，現在溫哥華唐人街打東街八十號二樓二號房 80 E. Pender St. VANCOUVER B.C. 每日下午一時至六時 候教，星期日及假期照常，每日上午休息。

最新運到，頂靚大紅咸蛋，糖心松花皮蛋，銀線龍口粉絲，靚大烏棗和味鮮嫩雪裡紅，鮮辣可口炸菜，紅棗，雪梨羹，批發零沽，一律歡迎。

